

VACUNAS PARA

SARAMPIÓN, PAROTIDITIS, Y LA RUBÉOLA (MMR)

Lo Que Usted Necesita Saber

1 ¿Porqué hay que vacunarse?

El sarampión, la parotiditis y la rubéola son enfermedades serias.

El sarampión

- El virus del sarampión causa erupción en la piel, tos, catarro líquido, irritación en los ojos y fiebre.
- Puede causar infección en el oído, pulmonía, ataques (sacudidas y mirada fija), daño cerebral y muerte.

La parotiditis

- El virus de la parotiditis causa fiebre, dolor de cabeza e inflamación de las glándulas.
- Puede causar sordera, meningitis (infección en el cerebro y del recubrimiento de la espina dorsal), inflamación dolorosa de los testículos u ovarios y, en raros casos, muerte.

La Rubéola (Sarampión Alemán)

- El virus de la rubéola causa erupción en la piel, fiebre leve y artritis (principalmente en mujeres.)
- Si una mujer contrae la rubéola durante su embarazo, pudiera tener un aborto espontáneo o su bebé pudiera nacer con serios defectos.

Usted o su niño pueden contraer estas enfermedades al estar cerca de alguien quien las padece. Se propagan de persona a persona a través del aire.

2 ¿Quién debe ponerse la vacuna MMR y cuándo?

Los niños deben recibir 2 dosis de la vacuna MMR:

- √ la primera de **12 a 15 meses de edad**
- √ y la segunda de **4 a 6 años de edad.**

Estas son las edades recomendadas. Pero los niños pueden recibir la segunda dosis a cualquier edad, siempre y cuando sea por lo menos 28 días después de la primera dosis.

Algunos **adultos** deben también recibir la vacuna MMR: Generalmente, cualquier persona de 18 años de edad o mayor, quien nació después de 1956, deber recibir por lo menos una dosis de la vacuna MMR, a no ser que puedan demostrar que ya hayan recibido ya sea las

vacunas o hayan padecido las enfermedades.

Pídale a su doctor o enfermera que le proporcione más información.

La vacuna MMR puede administrarse al mismo tiempo que otras vacunas.

3 Algunas personas no deberán recibir la vacuna MMR o deberán esperar

- Las personas que no deberán recibir la vacuna MMR son aquellas quienes alguna vez hayan estado en peligro de vida por una reacción alérgica a la **gelatina**, al antibiótico **neomicina** o, **a una dosis previa de la vacuna MMR.**
- Las personas quienes están moderadamente o severamente enfermas durante la temporada en que la vacuna se ha programado, deberán usualmente esperar hasta que se recuperen antes de recibir la vacuna MMR.
- Las mujeres embarazadas deberán esperar para recibir la vacuna MMR hasta después del nacimiento del bebé. Las mujeres no deberán embarazarse durante 4 semanas después de recibir la vacuna MMR.
- Algunas personas deberán consultar con su doctor acerca de si acaso deben recibir la vacuna MMR, esto incluye a cualquier persona que:
 - Tiene VIH/ SIDA o cualquiera otra enfermedad que afecte el sistema inmune
 - Si está siendo tratado con medicamentos que afectan el sistema inmune, tales como esteroides, durante 2 semanas o más.
 - Si tiene cualquier tipo de cáncer
 - Si está bajo tratamiento para el cáncer por medio de rayos x o medicamentos
 - Si alguna vez ha tenido un conteo bajo de las plaquetas (un trastorno de la sangre)
- Las personas quienes recientemente han tenido una transfusión o a quienes se les ha administrado otro tipo de materias en la sangre deben preguntar a su doctor cuándo pueden recibir la vacuna MMR.

Pídale a su doctor o enfermera que le proporcione más información.

¿Cuáles son los riesgos de la vacuna MMR?

Una vacuna, como cualquier otra medicina, es capaz de causar problemas serios, tales como severas reacciones alérgicas. El riesgo de que la vacuna MMR cause un daño serio o muerte, es extremadamente pequeño.

El recibir la vacuna MMR es mucho más seguro que contraer cualquiera de estas tres enfermedades.

La mayoría de las personas quienes reciben la vacuna MMR no tienen ningún problema con la vacuna.

Problemas leves

- Fiebre (solo 1 persona entre 6)
- Erupción leve de la piel (como 1 persona de entre 20)
- Inflamación de las glándulas en las mejillas o cuello (raramente)

Si estos problemas ocurren, es usualmente de 7 a 12 días después de la vacunación. Ocurren éstas menos seguido después de aplicarse la segunda dosis.

Problemas Moderados

- Ataques (sacudidas o mirada fija) causada por fiebre (como de 1 a entre 3,000 dosis)
- Dolor y rigidez temporal de las coyunturas, principalmente en mujeres jóvenes o adultas (solo 1 entre 4)
- Conteo temporal bajo de plaquetas, el cual puede causar un trastorno de sangrado (como 1 de entre 30,000 dosis)

Problemas severos (muy raros)

- Reacción alérgica severa (menos de 1 en un millón de dosis)
- Muchos otros problemas severos se ha sabido ocurren después de que un niño recibe la vacuna MMR. Pero esto ocurre tan raramente, que los expertos no pueden estar seguros si los problemas son causados por la vacuna o no. Estos incluyen:
 - Sordera
 - Ataques a largo plazo, el entrar en coma, o disminución del conocimiento
 - Daño cerebral permanente

¿Qué si hay una reacción moderada o grave?

¿Qué es en lo que me debo fijar?

Cualquier tipo de condición poco usual, como una reacción alérgica seria, fiebre alta o cambio en el comportamiento. Los signos de una reacción alérgica severa incluyen respiración con fatiga y ruido, ronquera o respiración dificultosa, urticaria, palidez, debilidad,

latidos acelerados del corazón o mareo dentro de unos cuantos minutos a unas cuantas horas de recibir la vacuna. La fiebre alta o ataque, si llega a ocurrir, sucederá de 1 a 2 semanas después de la vacunación.

¿Qué es lo que debo yo hacer?

- Llame a su doctor o lleva a la persona al doctor de inmediato.
- Dígale a su doctor lo que sucedió, la fecha y hora en que esto sucedió y, cuándo fue administrada la vacuna.
- Pídale a su doctor, enfermera o departamento de salud que registre una forma *Vaccine Adverse Event Reporting System* (VAERS) [Sistema para reportar un evento adverso a la vacuna] o llame usted mismo a VAERS al **1-800-822-7967**.

El *National Vaccine Injury Compensation Program* [Programa Nacional de Compensación por Daños Causados por la Vacuna]

En el caso raro de que usted o su niño tenga una reacción seria a la vacuna, se ha creado un programa federal para ayudar a pagar por la atención de aquellos quienes lleguen a sufrir daños.

Para más detalles acerca del programa *National Vaccine Injury Compensation Program*, llame al **1-800-338-2382** o visite el sitio de programa en [http:// www.hrsa.gov/bhpr/vicp](http://www.hrsa.gov/bhpr/vicp)

¿Cómo puedo saber más sobre esto?

- Pregúntele a su doctor o enfermera. Ellos podrán darle el folleto que se inserta dentro del paquete de la vacuna o sugerirle otras fuentes de información.
- Llame al programa de inmunización de su departamento de salud local o estatal.
- Póngase en contacto con los *Centers for Disease Control and Prevention* (CDC):
 - Llame al **1-800-232-2522** (Inglés)
 - Llame al **1-800-232-0233** (Español)
 - Visite el sitio del *National Immunization Programs* en [http:// www.cdc.gov/nip](http://www.cdc.gov/nip)



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES
Centers for Disease Control and Prevention
National Immunization Program